

Alginor^{ortho}

IT Non occorrono specifici pretrattamenti. Rispettare le proporzioni polvere/acqua. Versare la polvere nell'acqua, miscelare energicamente e lavorare nel rispetto dei tempi dichiarati (*) misurati utilizzando acqua deionizzata a 23°C. Usando miscelatrici meccaniche specifiche per materiali da impronta a base di alginato seguire le istruzioni del fabbricante. Il tempo di lavoro ed il tempo di presa iniziale possono variare in funzione del rapporto polvere/acqua, della temperatura e/o durezza dell'acqua, della velocità e/o frizione di miscelazione. **Le variazioni cromatiche indicano le diverse fasi di lavoro (vedere tabella).** Lavare, sciacquare, scuotere e disinfettare l'impronta (si consigliano disinfettanti spray specifici a base alcolica). Conservando l'impronta in sacchetto di plastica chiuso, senza aggiunta di altro, il modello può essere colato fino a 168 ore. Gessi consigliati: Kromotopy 3, Singletylo 4, Singletylo 4, Ortotopy. **AVVERTENZE:** Indossare mascherina, occhiali, guanti ed indumenti protettivi. Sebbene "Dust Free" porre attenzione a non inalare la polvere. In caso di contatto con gli occhi lavare accuratamente con acqua. Chiudere la busta subito dopo ogni prelievo. Conservare in luogo asciutto e fresco. Non usare dopo la data di scadenza. Non usare su pazienti allergici all'arama di mentolo. Eventuali incidenti gravi correlati al prodotto devono essere comunicati a Lascod ed all'Autorità Competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore è stabilito.

Peso netto: 450 g.
Volume netto dopo la miscelazione: 1250 ml.

EN It does not require special treatment before use. Follow the powder/water ratio. Pour the powder into the water, mix vigorously. Work in compliance with the declared times (*), measurements were taken at 23°C with deionized water. When using specific mechanical mixers for alginate-based impression materials, follow the manufacturer's instructions. Variations in powder/water ratio, in temperature and/or water hardness and in the speed and/or friction during mixing cause changes in the working time and in the initial setting time. **The colour changes indicate the different work phases (see table).** Wash, rinse, shake and disinfect the impression (specific alcohol-based spray disinfectants are recommended). By keeping the impression in a sealed plastic bag, without adding anything else, the model can be poured within 168 hours. Recommended plasters: Kromotopy 3, Singletylo 3, Kromotopy 4, Singletylo 4, Ortotopy. **WARNINGS:** For use, wear face mask, protective goggles, eye protection and protective clothing. The powder is "Dust Free", however, caution is recommended to avoid inhalation. In case of contact with eyes wash thoroughly with water. After taking the powder close the bag immediately. Store in a cool and dry place. Use within the expiry date. Do not use on patients allergic to mint flavour. Any possible serious accident related to the product must be reported to Lascod and to the Competent Authority of the Member State in which the user is established.

Net weight: 450 g.
Net volume after mixing: 1250 ml.

TR Kullanmadan önce özel işlem gerekmez. Toz'u su oranına uygun hareket edin. Tozu suya dökün, seri bir şekilde karıştırın. Ortçuların 23°C'de deionize su ile alınırsanız, bildirilen süreleri (*) uygun olarak çalışın. Alınan bazi ölçü baskısı malzemele ilgili özel mekanik mikserler kullanırken, üreticinin talimatlarını izleyin. Sicaklık ve/veya su sertliği ile karıştırma sırasında hız ve/veya sürtünmedeki değişiklikler, işleme süresini ilik prizlemeye süresinde değişikliklere neden olur. **Renk değişimlikleri farklı işleme aşamalarını gösterir (tabloya bakın).** Ölçü baskısını yıkayın, durulayın, calakalayın ve dezenfekte edin (belirli baz alkol bazlı dezenfektanlar önerilir). Ölçü baskısı sızdırmaz plastik torbada başka bir sey eklemeniz tutulduğunda, model 168 saat içinde dökülebilir. Önerilen alçılar: Kromotopy 3, Singletylo 3, Kromotopy 4, Singletylo 4, Ortotopy. **UYARILAR:** Kullanım sırasında yüz maskesi, koruyucu eldiven, göz koruması ve koruyucu giysiler kullanın. Bu toz "Dust Free" tipi üründür, ancak solunması için dikkatli olunması önerilir. Gözlerle temas halinde suyla yıkayın. Tozu alırken sonra torbayı kapalı. Serin ve kuru bir yerde saklayın. Sun kullandıktan sonra kullanılmayan, Nane aromasına alerjisi olan hastalara kullanmayın. Ürünle ilgili olumsuz kazalar LASCOD'a ve kullandığınız bölüme bağlı Üye Devletin Yetkili Makamına bildirilmelidir.

Net ağırlık: 450 gr.
Karıştırma sonrası net hacim: 1250 ml.

PL Nie wymaga specjalnej obróbki przed użyciem. Przestrzegaj współzincalną proporcji proszku / wody. Wypisz proszek do wody i energicznie wymieszaj. Pracować zgodnie ze wskazanymi czasami (*), pomiary wykonano w temperaturze 23°C i z zastosowaniem urządzeń mechanicznych przeznaczonych do wlepowania wody deionizowanej. W przypadku stosowania specjalnych mechanicznych mieszarek do mas alginatowych należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta. Zmiany w temperaturze i/lub twardości wody oraz w prężności i/lub tarczu, które zachodzą w czasie mieszania, mogą wpłynąć na zmianę czasu pracy i czasu początkowego wiązania. **Zmiany kolorów ułatwiają kontrolę etapów pracy (patrz tabela).** Umyć, opłukać, potrzęsnać i zdezynfekować wysk (zaleca się stosowanie specjalnych środków dezynfekujących na bazie alkoholu). Dzięki postawieniu wysku w szczelnie zamkniętym, plastikowym worku, bez jakichkolwiek dodatków, model można wykonać w przeciągu 168 godzin. Zalecane gipsy dentystyczne: Kromotopy 3, Singletylo 3, Kromotopy 4, Singletylo 4, Ortotopy. **OSTRZEŻENIA:** W czasie stosowania ubrać maskę, rękawiczki, gogle i odzież ochronną. Proszek "Dust Free" zaleca się zachowanie ostrożności i unikanie wdychania. W przypadku przypadkowego kontaktu należy przemyć oczy wodą. Po wyjęciu proszku zamknąć worek. Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Zużyć w terminie ważności. Nie stosować u pacjentów uczulonych na miętę. Wszystkie ewentualne niepożądane reakcje na produkt należy zgłaszać firmie LASCOD i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik ma siedzibę.

Waga netto: 450 g
Objętość netto po wymieszaniu: 1250 ml.

(*) Measurements taken at 23°C with deionised water.

(*) mixing time 45"	(*) working time 1'45"	(*) initial setting time 1'55"	Only 30" in mouth

PT Não necessita de tratamento especial antes da utilização. Siga a relação pó/água. Despeje o pó na água, misture vigorosamente. Trabalhe em conformidade com os tempos indicados (*), as medições foram feitas a 23°C com água desionizada. Ao usar misturadoras mecânicas específicas para materiais de gravação a base de alginato, siga as instruções do fabricante. Variações na temperatura e/ou durezza da água e na velocidade e/ou atrito durante a mistura causam alterações ao tempo de funcionamento e ao tempo de endurecimento inicial. **As alterações de cor indicam as diferentes fases de trabalho (ver tabela).** Lave, enxague, agite e desinfete a gravação (recomenda-se desinfetantes específicos a base de álcool). Ao manter a gravação num saco de plástico selado, sem adicionar mais nada, a moldagem pode ser vertida dentro de 168 horas. Gessos recomendados: Kromotopy 3, Singletylo 3, Kromotopy 4, Singletylo 4, Ortotopy. **ADVERTÊNCIAS:** Para utilização, use máscara facial, luvas de proteção, proteção para os olhos e roupas de proteção. O pó é "Dust Free", no entanto, recomenda-se precaução para evitar a inalação. Em caso de contacto com os olhos, lave com água em abundância. Depois de retirar o pó, feche o saco. Guarde num local fresco e seco. Utilize dentro do prazo de validade. Não administre a doentes alérgicos a hortelã. Qualquer possível acidente grave relacionado com o produto deve ser comunicado ao LASCOD e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador está estabelecido.

Peso líquido: 450 g
Volume líquido após a mistura: 1250 ml.

RU Не требуют специальной обработки перед использованием. Соблюдать пропорции порошok / вода. Высыпать порошок в воду, энергично перемешать. Обрабатывать с соблюдением указанного времени (*), измерения которого выполнялись с использованием деионизированной воды при 23°C. При использовании специальных механических смесителей для алгинатных слепочных масс следовать инструкциям производителя. Изменения температуры и/или жесткости воды, а также скорости и/или силы замешивания провоцируют изменения рабочего времени и времени начала схватывания. **Изменения цвета указывают на разные рабочие фазы (см. таблицу).** Промойте, ополосните, отряхните и продезинфицируйте оттиск (рекомендуются специальные дезинфицирующие средства на спиртовой основе). При хранении оттиска в герметично закрытом пластиковом пакете без добавления чего-либо другого модель может быть отлита в течение 168 часов. Рекомендуемые типы гипса: Kromotopy 3, Singletylo 3, Kromotopy 4, Singletylo 4, Ortotopy. **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:** При работе используйте маску для лица, защитные перчатки, средства защиты глаз и защитную одежду. Порошок является "Dust Free", тем не менее, рекомендуется избегать вдыхания. При попадании в глаза тщательно промойте водой. После забора порошка закрывать пакет. Хранить в прохладном и сухом месте. Использовать до истечения срока годности. Не использовать для пациентов с аллергией на мяту. О любых серьезных инцидентах, связанных с продуктом, следует обязательно сообщать в компанию LASCOD и в компетентный орган государства-члена, в котором зарегистрирован пользователь.

Масса нетто: 450 г
Объем после смешивания: 1250 мл

FR Aucun prétraitement spécifique n'est requis. Respecter les proportions poudre/eau. Verser la poudre dans l'eau, mélanger énergiquement et travailler en respectant les temps indiqués (*), mesurés avec de l'eau déionisée à 23°C. Quand vous utilisez des mélangeurs mécaniques, suivez les instructions du fabricant. Les variations de proportions poudre/eau, de température et/ou dureté de l'eau et vitesse et/ou friction appliquées pendant le mélange entraînent des variations du temps de travail et du temps de prise initiale. **La variation chromatique indique les différentes phases de travail. (voir tableau).** Laver, rincer, secouer et désinfecter l'empreinte (des spray désinfectants spécifiques à base d'alcool sont recommandés). En conservant l'empreinte dans un sac en plastique fermé, sans rien ajouter d'autre, le modèle peut être coulé jusqu'à 168 heures. Plâtres recommandés : Kromotopy 3, Singletylo 3, Kromotopy 4, Singletylo 4, Ortotopy. **AVERTISSEMENTS:** Porter un masque, des lunettes, des gants et des vêtements de protection. Bien que "Dust Free", veillez à ne pas inhaler la poussière. En cas de contact avec les yeux, laver soigneusement à l'eau. Fermer le sachet immédiatement après chaque utilisation. Conserver dans un endroit frais et sec. Ne pas utiliser après la date de péremption. Ne pas utiliser chez les patients allergiques à l'arôme de menthe. Tout accident grave lié au produit doit être signalé à Lascod et à l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisateur est établi.

Poids net: 450 g.
Volume net après le mélange: 1250 ml.

ZH 使用前不需要特殊处理。遵循粉末/水/比。将粉末倒入水中，大力搅拌。工作符合申报时间(*)。在23°C下用去离子水进行测量。当对基于藻酸盐的印模材料使用特定的机械混合器时，请遵循制造商的说明。温度和/或水硬度以及混合期间的速度和/或摩擦的变化导致工作时间和初凝设置时间的变化。**颜色变化表示不同的工作阶段(见表)。**清洗、冲洗、摇晃和消毒印模(建议使用特定的酒精类消毒剂)。将印模保存在密封塑料袋中，无需添加其他内容，可在168小时内倒入模型。推荐的石膏: Kromotopy 3, Singletylo 3, Kromotopy 4, Singletylo 4, Ortotopy. **警告:** 使用时，请佩戴口罩，防护手套，护目镜和防护服。粉末为"Dust Free"(无尘)，但是建议谨慎使用，避免吸入。若不慎接触到眼部，请用纯净水彻底冲洗。取出粉末后，请关闭包装。本品应存放于阴凉干燥处，在有效期内使用。不要对薄荷味过敏的患者使用。任何与产品有关的可能的严重事故都必须报告给LASCOD和用户所在的成员国的主管部门。

净重: 450 g
搅拌后净体积: 1250 ml.

ES No requiere un tratamiento especial antes de ser utilizado. Respetar la proporción polvo/agua. Verter el polvo en el agua, mezclar vigorosamente y trabajar respetando los tiempos indicados (*) medidos con agua desionizada a 23°C. Si se utilizan mezcladoras mecánicas específicas de materiales para impresiones a base de alginato, atenerse a las instrucciones del fabricante. Las variaciones en la proporción polvo/agua, en la temperatura y/o durezza del agua y en la velocidad y/o fricción durante el mezclado provocan cambios en el tiempo de trabajo y en el tiempo de fraguado inicial. **Las variaciones cromáticas indican las distintas fases de trabajo (ver tabla).** Lavar, enjuagar, sacudir y desinfectar la impresión (se recomiendan desinfectantes específicos de pulverización a base de alcohol). Mantener la impresión en una bolsa de plástico cerrada, sin añadir nada más, el modelo se puede vaciar hasta 168 horas. Yesos recomendados: Kromotopy 3, Singletylo 3, Kromotopy 4, Singletylo 4, Ortotopy. **ADVERTENCIAS:** Para usar el producto es necesario usar mascarilla, guantes de protección, protección ocular, y ropa protectora. Aunque "Dust Free", tenga cuidado de no inhalar el polvo. En caso de contacto con los ojos, enjuague abundantemente con agua. Después de tomar el polvo, cierre la bolsa inmediatamente. Almacenar en un lugar fresco y seco. Usar antes de la fecha de caducidad. No usar en pacientes alérgicos al sabor a menta. Cualquier accidente grave relacionado con el producto deben ser reportados a Lascod y a la autoridad competente del Estado miembro en que está establecido el usuario.

Peso neto: 450 g
Volumen neto después de la mezcla: 1250 ml

AR لا يتطلب معالجة خاصة قبل الاستخدام. تقيّد نسبة المسحوق / الماء. اسكب المسحوق في الماء واخطه بقوة. اصل وفقاً للآوقات المعطاة (*). تم إجراء القياسات عند 23 درجة مئوية بالماء المزوج الأيونات. عند استخدام خلاطات ميكانيكية خاصة مواد الخبث الألسن المصنوعة من الألبينات، اتبع تعليمات الشركة المصنعة. تزدى الاختلاف في درجة حرارة و/أو سرعة الماء وفي السرعة و/أو الاحتكاك أثناء الخلط إلى تغييرات في وقت العمل ووقت الإعتاد الأولي. تشير التغييرات اللونية إلى مراحل العمل المختلفة (انظر الجدول). غسل، اطفئ، رج، وظهر مقاس الأسنان (يوصى باستخدام مطهر كحولية معتمدة). للحفاظ على العنق في كيس بلاستيكي مغلق، دون إضافة شيء آخر، يمكن صب النموذج في غضون 168 ساعة. الصفات الموصى بها: Kromotopy 3 و Singletylo 3 و Kromotopy 4 و Singletylo 4 و Ortotopy. **تحذيرات:** لاستخدامه، قم بارتداء قناع الوجه والقفاز الواقي وألبس حماية العين والملابس الواقية المسحوق "Dust Free" (وأي من الغبار)، ومع ذلك، ينصح بالتحذير لتجنب الاستنشاق. إذا حدث ملامسة العين، اغسلها جيداً بالماء. بعد أخذ المسحوق، اغلق الكيس بإحكام قبل تخزينه. استخدم قبل تاريخ انتهاء الصلاحية. لا تستخدم مع المرضى الذين يعانون من الحساسية من نكهة النعناع. الإبلاغ عن أي حادث خطير محتمل يتعلق بالمنتج إلى شركة لاسكود LASCOD وإلى السلطة المختصة في الدولة العضو التي تم توقيعها المستخدم.

الوزن الصافي: 450 غ
الحجم الصافي بعد الخلط: 1250 مليلتر.